

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 33 (1915)  
**Heft:** 5

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Freitag, 8. Januar  
1915

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 8 Janvier  
1915

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXIII. Jahrgang — XXXIII<sup>me</sup> année

Paraît 1 à 2 fois par jour

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement — Abonnemente:  
Schweiz: Jährlich Fr. 10, halbjährlich Fr. 5 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann  
nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regel:  
Haasenstein & Vogler — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

N<sup>o</sup> 5

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce — Abonnements:  
Suisse: un an fr. 10, un semestre fr. 5 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne  
exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Règle des annonces:  
Haasenstein & Vogler — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

**Inhalt:** Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Erlöschen des Patentes der Auswanderungsagentur Konrad Schneebeli in Basel.

**Sommaire:** Registre du commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Avis Concernant l'extinction de la patente de l'agence d'émigration Conrad Schneebeli, à Bâle.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Auf gestelltes Gesuch des Paul Müller-Schmidt, Konsumgeschäft, Sargemünd, werden hiemit, weil vermisst und abhanden gekommen, zur Vorweisung aufgerufen:

Zwei 4 1/2 % Obligationen des Kantons Luzern, vom 31. März 1913, Nrn. 001251 und 001252, je Fr. 1000, auf den Inhaber lautend.

Die Inhaber der obgenannten Titel werden hiemit aufgefordert, solche innerhalb drei Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Stadt vorzuweisen, ansonst die genannten Obligationen totgerufen und kraftlos erklärt werden.

Luzern, den 2. Januar 1915. (W 1<sup>o</sup>)

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:

J. Kurzmeyer.

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird anmit der Inhaber des nachfolgenden vermissten Kaufschuldbriefes über ursprünglich Fr. 8700, später auf Fr. 5900, dann auf Fr. 4000 reduziert, lautend auf Friedrich Hess, in Amriswil, Georg Hiltbrand und August Schoop, in Zürich, datiert vom 10. Mai 1897, lastend auf 14 Aren 3 Quadratmeter Rebland im Traubenberg am Guggerweg, in Zollikon, letzter bekannter Gläubiger und Schuldner: Gabriel Ortlieb, in Zürich, oder wer sonst über denselben Auskunft zu geben imstande ist, aufgefordert, dem unterzeichneten Gerichte binnen einem Jahre, von heute an, von dem Vorhandensein der Urkunde-Anzeige zu machen, widrigenfalls dieselbe als nicht mehr bestehend und als kraftlos erklärt würde. (W 2<sup>o</sup>)

Zürich, den 30. Dezember 1914.

Im Namen des Bezirksgerichtes 5. Abteilung,

Der Gerichtsschreiber: Dr. E. Vögt.

Gemäss Präsidialentscheid vom 4. Dezember 1914 wird der allfällige Inhaber des Sparkassascheines Nr. 165051 der st. gallischen Kantonalbank, lautend auf Marie Schlumpf, vom 6. November 1908, aufgefordert, ihn binnen drei Jahren seit der erstmaligen Auskundung im Schweiz. Handelsamtsblatt dem Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen vorzuweisen, andernfalls er kraftlos erklärt würde. (W 354<sup>o</sup>)

St. Gallen, den 5. Dezember 1914.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Rechtsagentur, etc. etc. — 1915. 6. Januar. Inhaber der Firma Gavillet-Brechel, Aac die Nationale, Agence Helvétique in Zürich 1 ist Edouard Gavillet-Brechel, von Chêne-Bourg (Genf), in Zürich 1. Rechtsagentur, Auskunft der Lebensmittelbranche u. a., Inkasso, Vervielfältigungs-, Schreib- und Übersetzungsbureau «Gébé», Strehlgasse 18.

Mercerie und Bonneterie. — 6. Januar. Die Firma A. Koblet-Winz in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 107 vom 25. April 1907, pag. 733), Mercerie und Bonneterie en détail, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Technische Produkte. — 7. Januar. Firma A. Schellenbaum & Co. in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 35 vom 8. Februar 1912, pag. 225). Die Kommanditbeteiligung des Jules Baur ist zufolge dessen Austrittes aus dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Als Kommanditist ist eingetreten: Ida Schellenbaum-Schürter, von und in Winterthur, mit dem Betrage von Fr. 1000 (eintausend Franken).

Baugeschäft. — 7. Januar. Firma G. Hess & Co. in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 280 vom 5. Juli 1905, pag. 1118). Wilhelm Hobi ist mit 31. Dezember 1914 aus dieser Kollektivgesellschaft ausgetreten.

7. Januar. Unter der Firma Krankenkasse der Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma Jakob Jäggi besteht mit Sitz in Oberwinterthur eine Genossenschaft. Deren Statuten datieren vom 22. Februar 1914. Die Genossenschaft bezweckt, ihre Mitglieder bei eintretender unversicherter Erkrankung, oder Verletzung nach dem Grundsatz der Gegenseitigkeit zu unterstützen. Angestellte, Arbeiter, Arbeiterinnen und Lehrlinge genannten Etablissements, welche Mitglieder der Genossenschaft werden wollen, haben bestimmte, in den Statuten näher umschriebene Erfordernisse zu erfüllen. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes. Mit der Bezahlung des Eintrittsgeldes beginnt die Mitgliedschaft. Die Beiträge und Eintrittsgeldern werden von der Generalversammlung festgesetzt. Mitglieder,

die in den Militärdienst treten, haben während dieser Zeit keine Beiträge zu leisten. Der Austritt erfolgt infolge Austrittes gemäss Art. 684 O. R., Austrittes aus dem Geschäft (statutarische Ausnahmen vorbehalten), durch Tod und Ausschluss. Bezüglich der Freizügigkeit der Mitglieder gelten die besondern gesetzlichen Bestimmungen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein Vorstand von 5 Mitgliedern und die Geschäftsprüfungskommission. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen der Präsident und der Aktuar oder deren Stellvertreter durch kollektive Zeichnung je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Stellvertreter des Präsidenten und des Aktuars werden vom Vorstand von Fall zu Fall bezeichnet. Der Vorstand besteht aus Ernst Bretscher-Haller, von Neftenbach und Veltheim, Präsident; Gottlieb Brunschweiler, von Erlén (Thurgau), Vizepräsident; Adolf Jucker, von Wila, Aktuar; Jakob Bosshard, von Winterthur, Kassier, und Arnold Hiestand, von Wädenswil, Beisitzer; alle in Oberwinterthur.

Schneiderei. — 7. Januar. Inhaberin der Firma E. Spinner-Bratschi in Zürich 2 ist Eugénie Spinner, geb. Bratschi, von Aeugst a. A., in Zürich 2. Herren- und Damenschneiderei. Seestrasse 328.

Kinematograph. — 7. Januar. Eintragung von Amteswegen, verfügt vom Handelsregisterbureau:

Inhaber der Firma Josef Heim in Winterthur ist Josef Heim, in Wien VI, Gumpendorferstrasse 69. Betrieb des «Cinema Palace». Untertorgasse 33.

Chemische Reinigungsmittel. — 7. Januar. Unter der Firma Prosper A.-G. hat sich mit Sitz in Pfäffikon und auf unbestimmte Dauer am 31. Dezember 1914 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche die Fabrikation und den Vertrieb von chemischen Reinigungsmitteln zum Zwecke hat. Die Gesellschaft kann alle Rechte abschliessen, welche zur Erreichung und Förderung ihrer Zwecke geeignet erscheinen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 5000 (fünftausend Franken) und ist eingeteilt in 10 auf den Inhaber lautende, volle bezahlte Aktien von je Fr. 500. Offizielles Publikationsmittel der Gesellschaft ist das Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bezeichnen. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von mindestens 3 (gegenwärtig 3) Mitgliedern, die Direktion und die Kontrollstelle. Die Direktion vertritt die Gesellschaft nach aussen; der Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft rechtsverbindlich zeichnen und setzt die Form der Zeichnung fest. Der Direktor: Carl Stäubli, von Horgen, in Pfäffikon, führt Einzelunterschrift. Geschäftsort: An der Tumbelstrasse.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Hoch- und Tiefbau, etc. — 1915. 6. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Anselmier, Müller & Co., Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau, sowie technisches Bureau für Zivil-Ingenieurarbeiten, in Bern (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1910, pag. 145), hat sich infolge Hingehens der Kommanditistin aufgelöst; Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Anselmier & Müller» in Bern.

Ernst Friedrich Anselmier, von Genf und Frutigen und Friedrich Leonhard Müller, von Stein a. Rh., beide in Bern, haben unter der Firma Anselmier & Müller in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1914 begonnen hat und Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Anselmier, Müller & Co.» übernimmt. Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau, sowie technisches Bureau für Zivil-Ingenieurarbeiten; Effingerstrasse Nr. 11.

Seidenstoffe, etc. — 7. Januar. Der Inhaber der Firma S. Finiger in Bern (S. H. A. B. Nr. 7 vom 6. Januar 1905, pag. 25) nimmt in die Natur des Geschäftes auf: Futterstoffe und verzweigt sein Geschäftsdomizil an der Waaghausgasse 1.

Bureau de Courtelary

Représentation, denrées, etc. — 6. janvier. Le chef de la maison Arthur Degoumois, à St-Imier, Rue Docteur Schwab n° 6, est Arthur Degoumois, originaire de Tramelan-dessous, demeurant à St-Imier. Représentation, denrées et articles de consommation en gros; Rue Docteur Schwab, 6.

Bureau Langnau

1914. 31. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma Käsegesellschaft Bärnu, mit Sitz in Bärnu, Gde. Langnau (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1890, pag. 1, und Nr. 254 vom 8. Oktober 1912, pag. 1765), hat in ihrer Hauptversammlung vom 28. April 1914 an Stelle des Johann Blaser zu ihrem Präsidenten gewählt: Johann Rothenbühler, von Lützel-flüh, Verwalter der Armenanstalt Bärnu, welcher kollektiv mit dem bisherigen Sekretär Johann Pfister, Lehrer, für die Genossenschaft die verbindliche Unterschrift führt.

Bureau Nidau

Architektur- und Baugeschäft. — 1915. 6. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Hadorn u. Hauser in Madretsch, mit Zweigniederlassung in Biel, Entwurf von Bauplänen und Ausführung von Bauarbeiten (S. H. A. B. Nr. 214 vom 25. August 1909, pag. 1466), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bureau Thun

Architekturbureau, etc. — 7. Januar. In der Firma Grütter & Schneider in Thun (S. H. A. B. Nr. 110 vom 12. Mai 1914, pag. 813)

ist die an Max Buehart und Hermann Arm erteilte Kollektivprokura erloschen.

7. Januar. Unter der Firma **Krankenkasse Uetendorf** hat sich mit Sitz in Uetendorf auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft gegründet, mit dem Zwecke, ihre Mitglieder den aufgestellten Statuten gemäss nach dem Grundsatz der Gegenseitigkeit zu unterstützen und Krankheitsverhütung möglichst zu fördern durch zweckmässige Aufklärung. Die Krankenkasse unterzieht sich den an die Anerkennung des Anspruches auf Bundesbeiträge, gemäss dem Bundesgesetz über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911, geknüpften Bedingungen, sowie den in Ausführung und allfällig in Ergänzung dieses Gesetzes erlassenen Vorschriften. Durch diese Erklärung gelten die Bedingungen des Gesetzes als Inhalt der Statuten. Die Statuten datieren vom 1. März 1914. Das Tätigkeitsgebiet erstreckt sich auf die Kirchgemeinden Thierachern, Thun, Gurzelen, Kirchdorf und Amsoldingen. Gewinn wird keiner beabsichtigt. Mitglied der Genossenschaft kann jede sich im Tätigkeitsbereiche dauernd aufhaltende Person werden: a. Wenn sie über 15, aber nicht über 45 Jahre alt, gesund und ohne solche Gebrechen ist, die sie an der Ausübung des Berufes hindern können; b. wenn sie nicht schon bei mehr als einer Krankenkasse versichert ist; c. wenn sie im Krankheitsfalle nicht so gestellt ist, dass ihr aus der Versicherung ein Gewinn erwachsen würde. Die Anmeldung hat bei einem Vorstandsmitgliede zu erfolgen. Der Bewerber, oder im Falle der Handlungsunfähigkeit dessen Vertreter, hat auf Verlangen ein ärztliches Zeugnis beizubringen und sämtliche im Formular gestellten Fragen gewissenhaft zu beantworten. Als Ehrenmitglieder können solche Personen ernannt werden, die sich um die Kasse oder um die Krankenversicherung überhaupt verdient gemacht haben. Die Mitglieder sind verpflichtet, monatliche, nach Eintrittsalter und Versicherungsstufe abgestufte Beiträge von 80 Rp. bis Fr. 4.80 zu leisten. Im Erkrankungsfalle beziehen die Mitglieder je nach der Klasse, welcher sie eingereiht sind, ein tägliches Krankengeld von Fr. 1—4. Beim Tode eines Mitgliedes erhalten die Hinterbliebenen einen einmaligen Beitrag von Fr. 30. Die Mitgliedschaft erlischt durch Tod, Wegzug, Austritt oder Anschluss. Ein ausgetretenes oder ausgeschlossenes Mitglied hat keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen allgemeiner Natur erfolgen rechtsverbindlich durch den «Anzeiger des Amtes Thun». Die Organe der Genossenschaft sind: 1) Die Hauptversammlung; 2) der Vorstand; 3) die Revisoren. Der Vorstand, welcher aus dem Präsidenten, dem Sekretär, dem Kassier und sechs Beisitzern besteht, vertritt die Genossenschaft im Verkehr mit Dritten und vor Gericht. Der Präsident führt kollektiv mit dem Sekretär die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Benedikt Gurner, von Mühledorf, Privatier in Uetendorf, Präsident; Friedrich Messerli, von Uetendorf, Gemeindeschreiber daselbst, Sekretär; Emil Brügger, von Gelterfingen, Wagner in Uetendorf, Kassier; sowie den Beisitzern: Friedrich Pfister, Fabrikarbeiter; Friedrich Pfister, Schmied; Johann Schneider, Mechaniker; Christian Pfister, Landwirt; Friedrich Bilang, Fabrikarbeiter; diese von Uetendorf, und Karl Rudolf, von Mühlethurnen, Fabrikarbeiter; sämtliche in Uetendorf wohnhaft.

#### Lucerna — Lucerne — Lucerna

1915. 2. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskassen-Verein Knutwil** mit Sitz in Knutwil (S. H. A. B. Nr. 106 vom 24. April 1907, pag. 727) wählte an ihrer Generalversammlung vom 22. November 1914 an Stelle der zurückgetretenen Martin Tschopp und Kaspar Sigrist in den Vorstand: Als Vizepräsident: Stephan Hess und als Mitglied: Anton Kaufmann, beide von und wohnhaft in der Gemeinde Knutwil.

2. Januar. **Feldmusikgesellschaft Malters** mit Sitz in Malters (S. H. A. B. Nr. 258 vom 19. Oktober 1910, pag. 1753, und dortige Verweisung). An der Generalversammlung vom 24. September 1914 wurde der Vorstand dieses Vereins wie folgt bestellt: Präsident ist Jakob Bächler (bisher Vizepräsident); Vizepräsident ist Xaver Thürrig (bisher Präsident); Kassier und Aktuar: Isidor Brun (bisher); Materialverwalter ist Niklaus Fuchs, von Malters, und Beisitzer: Josef Portmann, von Malters; alle wohnhaft in Malters. Die Unterschriften von Kaspar Kunz und Josef Grüter sind erloschen.

**Hotel.** — 2. Januar. Inhaber der Firma **Th. Birrer** in Romoos ist Theodor Birrer, von und in Romoos. Betrieb des Hotel zum Kreuz.

**Baugeschäft.** — 4. Januar. Carlo Tonazzi, von Pallanza (Italien), und Amilcare Zavattini, von Como (Italien), beide wohnhaft in Entlebuch, haben unter der Firma **Tonazzi & Zavattini** in Entlebuch eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtssblatt ihren Anfang nimmt. Baugeschäft.

**Gasthaus.** — 4. Januar. Inhaber der Firma **J. G. Estermann** in Hitzkirch ist Johann Georg Estermann, von Römerswil, in Hitzkirch. Betrieb des Gasthauses zum Engel.

4. Januar. Inhaber der Firma **Jos. Beng, Zementgeschäft**, in Emmenbrücke, Gde. Littau, ist Josef Beng, von Neuenkirch, in Emmenbrücke, Gde. Littau. Zementwarenfabrikation. Emmenbrücke.

**Chemiserie.** — 5. Januar. Die Inhaberin der bisherigen Firma **Frau F. Rütli-Merz**, vorm. N. Bättig & Cie. in Luzern (S. H. A. B. Nr. 290 vom 24. November 1911, pag. 1950), ändert dieselbe infolge Verheiratung ab in **Frau F. Trüb-Merz**. Inhaberin ist Frau Frieda Trüb, geb. Merz, verwitwete Rütli, von Stallikon, in Luzern, welche mit ihrem Ehemann Rudolf Heinrich Trüb Gütertrennung gemäss Art. 241 ff. Z. G. B. vereinbart hat. Chemiserie. Kapellplatz Nr. 7.

**Chemische Fabrik.** — 5. Januar. Inhaber der Firma **Schweiz-Noxonwerk C. Witzsche** in Kriens ist Karl Witzsche, aus Konstanz, in Luzern. Chemische Fabrik.

**Gasthaus.** — 5. Januar. Die Firma **Candid Mattmann, z. Sonne**, Gasthausbetrieb, in Inwil (S. H. A. B. Nr. 30 vom 26. Januar 1904, pag. 122); ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

**Geschäftsbureau.** — 5. Januar. Die Firma **A. Bühlmann**, Geschäftsbureau, in Eschenbach (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. Mai 1902, pag. 237), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichtes des Inhabers erloschen.

**Bäckerei, Spezereien, etc.** — 5. Januar. Inhaber der Firma **R. Bucher-Felder** in Flühli ist Richard Bucher, von Menznau, in Flühli. Bäckerei, Mehl- und Spezereihandlung.

**Spezerei- und Ellenwaren, etc.** — 5. Januar. Die Firma **Schmidlin-Kaufmann**, Spezerei-, Ellen- und Kurzwaren, in Emmen (S. H. A. B. Nr. 39 vom 23. Februar 1891, pag. 155), ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Wwe. Schmidlin-Kaufmann** in Emmen ist Witwe Anna Schmidlin, geb. Kaufmann, von und in Emmen. Dieselbe hat

Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Schmidlin-Kaufmann» übernommen. Spezerei-, Ellen- und Kurzwaren.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1914. 26. décembre. L'association, existant à Bulle, sous la dénomination de **La Jeunesse prévoyante, société de secours mutuels et d'épargne**, a révisé ses statuts dans son assemblée du 26 décembre 1914 et apporté par là les modifications suivantes aux dispositions publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce du 21 juillet 1914, n° 172, page 1271. La raison sociale est modifiée en: **La Jeunesse prévoyante société scolaire de secours mutuels**. Le but de l'association est de procurer à ses membres, par la mutualité, les soins médicaux et pharmaceutiques, en cas de maladie. Les autres dispositions publiées n'ont pas été changées.

**Epicerie, mercerie.** — 31. décembre. Le chef de la maison **Auguste Sudan**, à Broce, est Auguste Sudan, fils de Pierre, de Broce, y domicilié. Epicerie, mercerie. Etablissement et bureau: Station de la fabrique Cailler.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

1915. 7. Januar. Der Verein unter dem Namen **Musikgesellschaft Harmonie Wolfwil** in Wolfwil (S. H. A. B. Nr. 239 vom 17. Juni 1903, pag. 954, und Nr. 51 vom 2. März 1910, pag. 347), wird infolge Beschlusses der Generalversammlung vom 16. Dezember 1914 im Handelsregister gestrichen.

##### Bureau Ollen

7. Januar. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Wasserversorgungsgesellschaft Unterdorf-Rickenbach** in Rickenbach (S. H. A. B. Nr. 19 vom 16. Januar 1906, pag. 73) sind ausgetreten: Adolf von Felten, Alfons Borner, Julian Kamber und Edmund Borner; an deren Stelle sind in denselben gewählt worden: Jakob Reinmann, Präsident; Adolf Vögeli, Aktuar; Theodor Glutz, Ammann, und Adolf Schumacher; letztere zwei als Beisitzer; alle wohnhaft in Rickenbach. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident, Fabian Borner, kollektiv mit dem Aktuar.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

**Qualitätsspirituosen.** — 1915. 4. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Weil frères (Gebrüder Weil)** in Basel (S. H. A. B. Nr. 2 vom 11. Januar 1883, pag. 17) ist Aron Weil-Kahn infolge Todes ausgeschieden. An dessen Stelle tritt als Kollektivgesellschaft in die Firma ein: Baruch (Boris) Weil-Loeb, von und in Basel. Die Firma zeichnet nunmehr auch italienisch: **Fratelli Weil**.

**Antiquitäten, Stellenvermittlung, etc.** — 4. Januar. Die Firma **Wwe. Schwander** in Basel (S. H. A. B. Nr. 292 vom 20. November 1913, pag. 2054) nimmt als weitere Natur ihres Geschäftes auf: Stellenvermittlungsbureau «Basilea» für Hotel-, Restaurations- und Privat-Personal.

**Rohwolle, Kammmzug, etc.** — 4. Januar. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Simonius, Strohl & Cie** in Basel (S. H. A. B. Nr. 327 vom 31. Dezember 1912, pag. 2267), ist Johann Friedrich Ernst Rohland als unbeschränkt haftender Gesellschafter ausgeschieden; dessen Unterschrift ist somit erloschen.

**Lampen und Haushaltsartikel.** — 6. Januar. Die Firma **Wwe. J. Schmidt** in Basel, Handel in Lampen und Haushaltsartikeln (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1913, pag. 67), ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

**Pharmazeutische und chemische Produkte.** — 6. Januar. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **P. Hoffmann-La Roche & Co.** in Basel (S. H. A. B. Nr. 66 vom 4. März 1898, pag. 271/2), ist die Kommanditarin Witwe Elise Hoffmann-Merian infolge Todes ausgeschieden und somit deren Kommanditbeteiligung von hunderttausend Franken (Fr. 100,000) erloschen.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

**Manufaktur- und Merceriwaren, etc.** — 1915. 6. Januar. Die Firma **Johs. Schefer**, Manufaktur-, Mercerie- und Trikotierwarenhandlung, in Urnäsch (S. H. A. B. Nr. 159 vom 21. Juni 1913, pag. 1155, und dortige Verweisungen), wird infolge Konkurskenntnisses von Amteswegen gelöscht.

**Motor-Näherei, etc.** — 6. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **J. Naef & Co.**, Motor-Näherei, Ferggerei und Ausrüsterei, in Speicher (S. H. A. B. Nr. 147 vom 23. Juni 1914, pag. 1095, und dortige Verweisung), wird infolge Konkurskenntnisses von Amteswegen gestrichen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

**Stickerei.** — 1915. 5. Januar. Die Firma **Ph. D. Wolfers**, Stickereifabrikation, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 403 vom 14. November 1902, pag. 1610), ist infolge Wegzugs erloschen.

**Nouveauté-Stickereien.** — 6. Januar. Die von der Firma **Richard Lenz**, Fabrikation und Export von Nouveauté-Stickereien, in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1899, pag. 7), an Conrad Eugster erteilte Prokura ist erloschen.

6. Januar. Die Firma **Jacob Oetli**, Gemüsehandlung, Gemüsehandlung und Güterhandel, in Flawil (S. H. A. B. vom 5. Oktober 1893, pag. 868), ist infolge Reduktion des Geschäftes erloschen.

#### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

**Käserei, etc.** — 1915. 2. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Flückiger & Keller**, Käserei und Schweinemast, in Hohentannen (S. H. A. B. Nr. 173 vom 8. Juli 1913, pag. 1260), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

**Wirtschaft, Holz, Mehl, etc.** — 3. Januar. Die Firma **J. Grob zum National**, Wirtschaft, Mehl, Futtermwaren, Holz- und Kohlenhandlung, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 437 vom 24. November 1903, pag. 1746), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Wwe. Grob z. National** in Amriswil ist Luise Grob, geb. Mändler, von Winznau. (Kt. Solothurn), in Amriswil. Wirtschaft, Mehl-, Futtermwaren-, Holz- und Kohlenhandlung.

**Hotel.** — 4. Januar. Die Firma **H. Spickmann**, Betrieb des Hotel Bodan, in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 205 vom 14. August 1913, pag. 1483), ist infolge Wegzugs des Inhabers nach Zürich erloschen.

5. Januar. Die Firma «**Selig & Co.**» in St. Gallen hat ihre Zweigniederlassung in Romanshorn aufgegeben; die Firma **Modes zur Gallia Selig & Co.**, Modes und Pelzwaren en gros und détail, Vertretungen, in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 260 vom 14. Oktober 1913, pag. 1839), ist daher erloschen.



**Schifflistickererci.** — 6. Januar. Die Firma Aug. Walser in Aadorf (S. H. A. B. Nr. 447 vom 1. Dezember 1903, pag. 1786) ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Inhaberin der Firma Berta Walser in Aadorf ist Berta Walser, von Herisau, in Aadorf, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Aug. Walser» übernimmt. Schifflistickererci.

#### Tessina — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

**Osteria.** — 1915. 7. gennajo. Proprietario della ditta Celeste Bacciarini, in Reazzino, è Celeste Bacciarini, fu Lodovico, da Lavertezzo, domiciliato a Reazzino, territorio di Locarno. Osteria della Posta.

##### Ufficio di Lugano

**Vini.** — 5 gennajo. Proprietario della ditta Maggiora Clemente, in Lugano (Via Trevano n° 27), è Clemente Maggiora, fu Maurizio, da Portacomaro d'asti (Italia), domiciliato ad Asti. Commercio vini.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Morges

**Laiterie.** — 1915. 7. janvier. La raison S<sup>e</sup> Boulénaz, à Morges, exploitation de l'industrie laitière (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> novembre 1912, n° 275, page 1917), est radiée ensuite de remise du commerce.

**Laiterie, épicerie.** — 7. janvier. Le chef de la maison A. Truninger, à Morges, est Albert Truninger, de Wiesendangen (canton de Zurich), domicilié à Morges. Exploitation de l'industrie laitière; épicerie; Rue Centrale, n° 17.

##### Bureau d'Orbe

6. janvier. La société coopérative Société de Fromagerie de Juriens, dont le siège est à Juriens (F. o. s. du c. du 3 septembre 1887, n° 84, page 678), fait inscrire que dans son assemblée générale du 10 décembre 1914, elle a constitué son comité comme suit: Président: Constant-Auguste Cheseaux; vice-président: Georges Sordet; secrétaire: Adolphe Christen; caissier: Lucien Grandjean; membre: Alphonse Benoit; tous à Juriens. Le président a seul la signature sociale.

**Comestibles, vins, liqueurs, limonades.** — 6. janvier. La société en nom collectif Bergamini et Tubertini, à Vallorbe (F. o. s. du c. du 13 février 1913, n° 37, page 255), est radiée d'office ensuite de faillite de la société.

##### Bureau de Vevey

**Cigares, etc.** — 6. janvier. Le chef de la maison H. Rinson-Sporri, à la Tour-de-Peilz, est Frédéric-Henri, fils de Jean-Louis Rinsoz de Chardonne, domicilié à la Tour-de-Peilz. Fabrique de cigares, cigarettes et tabacs «Ica». Fabrique et bureau: A la Tour-de-Peilz, maison Pedrolli fils.

##### Bureau d'Yverdon

**Chaussures, confections.** — 6. janvier. La raison J. Leval, chaussures, confections, à Yverdon (F. o. s. du c. du 10 avril 1886, page 248), est radiée pour cause de remise de commerce.

**Chaussures.** — 6. janvier. Le chef de la maison Albert Finkbeiner, Magasin Populaire, à Yverdon, est Albert, fils de Jean Finkbeiner, des Verrières (Suisse), domicilié à Yverdon. Chaussures; magasins: Rue du Lac n° 19.

6. janvier. La Société anonyme de l'Usine Electrique des Clées, dont le siège est à Yverdon (F. o. s. du c. des 30 décembre 1895, page 1337; 11 septembre 1896, page 1047; 27 mai 1898, page 658; 18 septembre 1902, page 1354; 23 septembre 1902, page 1374; 31 octobre 1902, page 1541, et 15 avril 1912, page 663), fait connaître que la signature sociale conférée à son administrateur-délégué Emile Paillard, à Yverdon, est éteinte ensuite du décès de ce dernier. Ulysse Péclard, père, vice-président du conseil d'administration, décédé, a été remplacé en cette qualité par Henri Simon, à Grandson, qui signera collectivement avec le secrétaire Charles Pilleier. La signature d'Ulysse Péclard est également éteinte.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Brigue

**Travaux publics.** — 1915. 6. janvier. La raison sociale Dussus & Domptmartin, à Viège, travaux publics (F. o. s. du c. du 3 novembre 1911, n° 272, page 1838), est radiée d'office ensuite de départ des associés Paul Dussus et Philippe Domptmartin.

#### Genève — Genève — Ginevra

**Agence d'affaires.** — 1915. 5. janvier. La raison Joseph Veyrat, agence d'affaires, à Genève (F. o. s. du c. du 5 août 1912, page 1418), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

5. janvier. **Le Lierre, société d'abstinence totale, ancienne société Le Croissant, association,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 avril 1911, page 707), a, dans son assemblée du 1<sup>er</sup> janvier 1915, renouvelé son comité. Le président est Joseph Puvilland; le secrétaire: Maurice Garny, et la trésorière: Madame Marie Garny-Croutaz, tous à Genève, lesquels engagent l'association par leur signature collective.

**Tissus et confections.** — 5. janvier. La société en nom collectif H. et H. Schaufelberger, à Genève (F. o. s. du c. du 30 juin 1909, page 1178), est déclarée dissoute ensuite du décès de l'associé Henry-Auguste Schaufelberger, survenu le 11 novembre 1914.

L'associé Henri Schaufelberger, de Genève, y domicilié, est resté, dès cette date, chargé de l'actif et du passif de la maison, qu'il continue seul, sous la raison H. Schaufelberger, à Genève. Tissus et confections gros et détail. 18, Rue des Allemands.

**Limes et outils.** — 6. janvier. La maison James Vautier et Cie., fabrique de limes et outils, à Carouge (F. o. s. du c. du 4 janvier 1915, page 2), a conféré procuration à Mademoiselle Hélène Decarli, domiciliée à Carouge.

**Ameublements.** — 6. janvier. La maison W. Julliard, ameublements, à Genève, inscrite au Registre du commerce le 4 janvier 1915, a conféré procuration à Alphonse Rossiaud, domicilié au Petit-Saconnex.

**Horlogerie.** — 6. janvier. La société en commandite James Ducommun et Cie., à Genève (F. o. s. du c. du 17 janvier 1912, page 90), est déclarée dissoute à dater du 31 décembre 1914. Son actif et son passif étant repris par la société ci-après inscrite, la raison est radiée.

James-Albert Ducommun, d'origine neuchâteloise, domicilié à Genève, marié sous le régime de la communauté universelle avec Grâce Agnès, née Henderson, et Georges-Albert Grandjean-Perrenoud-Comtesse, soit Grandjean, d'origine neuchâteloise, domicilié à Genève, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale James Ducommun et Cie. avec sous-titre:

«Granduc Watch Co», une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1915, et qui a repris la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison radiée. Fabrique d'horlogerie. 7, Rue du Mont Blanc.

**Horlogerie.** — 6. janvier. Henri-Gustave Ulrich, d'origine neuchâteloise, domicilié à La Chaux-de-Fonds, et Léopold-Camille Québatte, d'origine bernoise, domicilié à Genève, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale Ulrich et Cie. une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mai 1914. Fabrique d'horlogerie. 29, Rue Rousseau.

En date du 11 novembre 1914, la dite société «Ulrich et Cie.» a été déclarée dissoute, et l'associé Léopold-Camille Québatte, inscrit d'autre part, est resté seul chargé de son actif et de son passif. La société est en conséquence radiée.

**Horlogerie.** — 6. janvier. La maison L. Québatte, fabrication d'horlogerie extra soignée, à Genève (F. o. s. du c. du 9 juillet 1914, page 1207), a transféré ses locaux: 29, Rue Rousseau. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Ulrich et Cie.», ci-dessus radiée.

6. janvier. La Coopérative genevoise d'ouvriers diamantaires, société coopérative, ayant son siège au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 4 septembre 1913, page 1604), a, dans son assemblée du 5 janvier 1915, renouvelé son conseil d'administration comme suit: Joseph Lapière, à Genève; Jean Frey, à Genève, et A. Ecuillon, au Petit-Saconnex. Joseph Lapière, sus-nommé, a été désigné comme administrateur-délégué, ayant seul la signature sociale.

#### II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

##### Streichungen — Radiations — Cancellazioni

##### Zürich — Zurich — Zurigo

1915. 6. Januar. Edwin Waldspühl-Höfetschi, geboren 16. Februar 1879, Buchbinder, von Hallwil (Luzern), in Zürich 7, Schöneinstrasse 10, infolge Verzichtes (S. H. A. B. Nr. 239 vom 13. Oktober 1914, pag. 1598).

##### Eidg. Amt für geistiges Eigentum

##### Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

#### Marken — Marques — Marche

##### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 36441. — 28. Dezember 1914, 8 Uhr.

Hußer & Ziegler, Handel,  
Zürich (Schweiz).

**Pack- und Wickelpapiere, weisse und farbige Papiere jeder Art für Druck-, Schreib- und Ausrüstungszwecke, Packtücher, Packschnüre und Bindfäden.**



Nr. 36442. — 28. Dezember 1914, 12 Uhr.

Klameth & C<sup>o</sup>, Fabrikation,  
Bern (Schweiz).

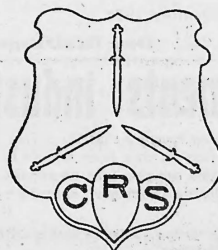
**Confiserie- und pharmazentische Artikel.**

*Kehlenputzer*

Nr. 36443. — 28. décembre 1914, 3 h.

C. R. Spillmann & C<sup>o</sup>, fabrication,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

**Montres et parties de montres, articles de bijouterie, d'orfèvrerie et de quincaillerie.**





Nr. 36444. — 28. Dezember 1914, 5 Uhr.  
Blattmann & Co, Fabrikation,  
Wädenswil (Schweiz).

Stärken, Appreturmittel, Kaltleime und sonstige  
Klebstoffe.

## FISCH-KLEISTER

Nr. 36445. — 28. Dezember 1914, 5 Uhr.  
Blattmann & Co, Fabrikation,  
Wädenswil (Schweiz).

Stärken, Appreturmittel, Kaltleime und sonstige  
Klebstoffe.

## COLLE D'AMIDON LE POISSON

Nr. 36446. — 28. Dezember 1914, 5 Uhr.  
Blattmann & Co, Fabrikation,  
Wädenswil (Schweiz).

Stärken, Appreturmittel, Kaltleime und sonstige  
Klebstoffe.

## PASTA PESCE

Nr. 36447. — 28. Dezember 1914, 5 Uhr.  
Blattmann & Co, Fabrikation,  
Wädenswil (Schweiz).

Stärken, Appreturmittel, Kaltleime und sonstige  
Klebstoffe.

## FISH PASTE

Nr. 36448. — 29. Dezember 1914, 5 Uhr.  
Röhm & Haas, Fabrikation und Handel,  
Darmstadt (Deutschland).

Entbastungsmittel für Seide.

„Degomma“

Nr. 36449. — 31. Dezember 1914, 9 Uhr.  
G. Kollbrunner, Handel,  
Bern (Schweiz).

Papierwaren, Befehlsblöcke, Notizbücher, Closetpapier.



Marken-Löschungen  
wegen Nicht-Erneuerung.

Im Juni 1894 eingetragene und im Dezember 1914 gelöschte Marken.

Radiations de marques  
pour cause de non-renouvellement.

Marques enregistrées en juin 1894 et radiées en décembre 1914.

- No 6934. — Léon Parel, La Chaux-de-Fonds.  
» 6935. — Louis Brandt & frère, Bienne.  
» 6936. — F.-O. Baumann, Solothurn.  
» 6941. — L. A. & J. Ditesheim, La Chaux-de-Fonds.  
» 6942. — Charles-Albert Ducommun, La Chaux-de-Fonds.  
» 6944. — Charles Robert-Tissot, La Chaux-de-Fonds.  
» 6946. — Henri Honegger, Zürich.  
» 6948. — C. Locher, Spitalgasse, Bern.  
» 6949. — Looser & Tobler, Zürich.  
» 6950. — H. Amez-Droz, Fleurier.  
» 6953. — The Carborundum Company, Monongahela.  
» 6954. — Münzer & Co, Wien.  
» 6956. — Schwob-Weill & fils, La Chaux-de-Fonds.  
» 6958. — Manzoni fils & Co, Arogno.  
» 6961. — Henri Lévy, Bienne.  
» 6962—64. — Jacques Wolff fils, La Chaux-de-Fonds.  
» 6967. — Theodor Abeles, Budapest.  
» 6968. — J.-A. Courvoisier, La Chaux-de-Fonds.  
» 6969. — Harry-T. Barber & Alf. Testuz, Genève.  
» 6970. — Paul Jeannot, La Chaux-de-Fonds.

### Erlöschen des Patentes der Auswanderungsagentur Konrad Schneebeli in Basel

Das am 19. Januar 1906 Herrn Paul Konrad Schneebeli, in Basel, vom Bundesrat erteilte Patent zum Betrieb einer Auswanderungsagentur ist am 27. November 1914 erloschen.

Ansprüche, die nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 22. März 1888 betreffend den Geschäftsbetrieb von Auswanderungsagenturen von Behörden, Auswanderern oder Rechtsnachfolgern von solchen an die für die Agentur Konrad Schneebeli, in Basel, deponierte Kautions von Fr. 59,310 geltend gemacht werden wollen, sind der unterzeichneten Amtsstelle vor Ende November 1915 zur Kenntnis zu bringen. (V 13)

Bern, den 7. Dezember 1914.

Eidgenössisches Auswanderungsamt.

### Avis concernant l'extinction de la patente de l'agence d'émigration Conrad Schneebeli, à Bâle

La patente, délivrée en date du 19 janvier 1906, à M. Paul Konrad Schneebeli, à Bâle, pour l'exploitation d'une agence d'émigration, a été annulée le 27 novembre 1914.

Les réclamations que les autorités ou les émigrants ou les ayants-cause de ceux-ci, ont à faire valoir, sur la base de la loi fédérale du 22 mars 1888 concernant les opérations des agences d'émigration, contre l'agence Conrad Schneebeli, à Bâle, pour laquelle a été déposé un cautionnement de fr. 59,310 en garantie, doivent être adressées à l'office soussigné avant la fin de novembre 1915. (V 25)

Berne, le 7 décembre 1914.

Office fédéral de l'émigration.

Annoncen-Regie:  
HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
HAASENSTEIN & VOGLER

Bezirksgericht Lenzburg

### Oeffentliches Inventar

Ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden binnen der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten. (Art. 581 ff. Z. G. B.)

Bickel, Dr., Hans, Fabrikant in Wildegg, gestorben.  
Eingabefrist bis 2. Februar 1915 in der Gemeindeschreiberei Möriken, Kt. Aargau.

Anmerkung: Die Verbindlichkeiten der Firma Bickel & Co. J. M. in Wildegg, deren unbeschränkt haftender Gesellschafter der Verstorbene ist, sind auch anzumelden. (7827 Q) 2987,  
Lenzburg, den 28. Dezember 1914.

Das Bezirksgericht.



### Bâtiments Industriels

A louer ou à vendre pour époque à convenir et pour raison d'âge, vastes locaux pour 200 ouvriers environ, force motrice hydraulique de 100 HP., situation très favorable sur une ligne de chemin de fer, permettant d'y exploiter toute industrie quelconque. Est encore actuellement en pleine exploitation. (2908.)

Pour tous autres renseignements s'adresser sous chiffres H 6427 J à Haaseinstein & Vogler, St-Imier.

## Gaswerk Oberwynthenthal A. G.

### Einladung

zur

(17.)

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Dienstag, den 19. Januar 1915, nachmittags 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr  
im Hotel zum Bären in Reinach

Traktanden:

1. Abnahme der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1914 nebst Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat nach vorhergegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Eintrittskarten zur Generalversammlung nebst Jahresbericht sind gegen Vorweisung des Nummernverzeichnisses ab 12. Januar auf dem Gaswerk erhältlich.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlust-Konto befindet sich von heute ab zur Einsichtnahme auf dem Gaswerksbureau den Aktionären zur Verfügung.

Reinach, im Dezember 1914.

Der Verwaltungsrat.